

Le complément d'état (al-ḥāl)

Exercices d'arabe en terminale

Exercices complément d'état arabe Terminale : de la phrase au récit

Exercice 1 : repérer le ḥāl

Relever dans chaque phrase le ḥāl et son ṣāhib.

1. عَادَ الْأَطْفَالُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فَرِحِينَ.
2. شَرِبْتُ الْقَهْوَةَ سَاخِنَةً.
3. اسْتَقْبَلَتِ الْجَدَّةُ أَحْفَادَهَا مُبْتَسِمَةً.
4. دَخَلَ الْمُدِيرُ الْقَاعَةَ وَهُوَ يَحْمِلُ مَلَفًا.
5. وَصَلَ الْمُسَافِرُونَ إِلَى الْمَطَارِ مُتَعَبِينَ.

Exercice 2 : la bonne terminaison

Écrire le mot entre parenthèses à la forme du ḥāl qui convient.

1. جَلَسَتِ الْبِنْتُ (هَادِيٌّ)
2. رَجَعَ اللَّاعِبُ (حَزِينٌ)
3. خَرَجَ الطُّلَابُ مِنَ الْإِمْتِحَانِ (مُرْتَاحٌ)
4. وَقَفَتِ الْمُمَرِّضَاتُ (صَامِتٌ)
5. نَامَ الطِّفْلَانِ (مُتَعَبٌ)

Exercice 3 : changer le sujet

Transformer la phrase دَخَلَ الطَّالِبُ مُبْتَسِمًا en remplaçant le sujet par chacun des noms proposés (accorder le verbe et le ḥāl).

1. الطَّالِبَةُ
2. الطَّالِبَانِ
3. الطُّلَابُ
4. الطَّالِبَاتُ

Exercice 4 : ḥāl ou adjectif ?

Indiquer si le mot souligné est un ḥāl ou un adjectif, puis justifier en une phrase.

1. قَرَأْتُ الْقِصَّةَ الطَّوِيلَةَ.
2. رَأَيْتُ الْقَمَرَ كَامِلًا.
3. سَمِعْتُ صَوْتًا جَمِيلًا.
4. تَرَكْتُ الْبَابَ مَفْتُوحًا.
5. اسْتَقْبَلْنَا الضُّيُوفَ الْكَرَامَ.

Exercice 5 : du mot à la phrase d'état

Transformer le ḥāl simple en phrase nominale introduite par le wāw du ḥāl (wāw + pronom + inaccompli).

Exemple : خَرَجَ الْوَلَدُ ضَاحِكًا → خَرَجَ الْوَلَدُ وَهُوَ يَضْحَكُ

1. دَخَلَتِ الْأُمُّ مُبْتَسِمَةً.
2. جَلَسَ الطُّلَابُ مُنْتَظِرِينَ.
3. عَادَتِ الْبَنَاتُ بَاكِئِينَ.
4. مَشَى الرَّجُلُ مُفَكِّرًا.

Exercice 6 : corriger les erreurs

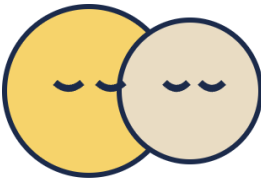
Corriger l'erreur de chaque phrase, puis justifier la correction.

1. جَاءَ الرَّجُلُ مُسْرِعًا.
2. دَخَلَتِ الْمُعَلِّمَةُ مُبْتَسِمًا.
3. وَقَفَتِ الطَّالِبَاتُ صَامِتَاتًا.
4. رَأَيْتُ الصَّدِيقَيْنِ مُسْرِعَانِ.
5. خَرَجَ الطِّفْلُ وَيَبْكِي. (sens voulu : « en pleurant »)

Exercice 7 : décrire une image

Observer l'illustration, puis répondre à chaque question par une phrase complète contenant un ḥāl.

Dans quel état sont-ils ?

 1. Youssef entre	 2. Leïla rentre	 3. L'entraîneur sort	 4. Tu trouves les deux enfants...
---	--	--	--

Quatre personnages, quatre états.

1. كَيْفَ دَخَلَ يُوسُفُ؟
2. كَيْفَ رَجَعَتْ لَيْلَى؟
3. كَيْفَ خَرَجَ الْمُدَرِّبُ؟
4. كَيْفَ وَجَدْتَ الطِّفْلَيْنِ؟

Exercice 8 : traduire en français

Traduire les phrases suivantes en français, en rendant le ḥāl de façon naturelle.

1. دَخَلَ الضَّيِّفُ مُتَرَدِّدًا.
2. عَادَتِ الْفَتَاةُ إِلَى بَيْتِهَا وَحِيدَةً.
3. تَرَكَ الرَّسَالَةَ عَلَى الْمَكْتَبِ مَفْتُوحَةً.
4. مَشَيْنَا فِي الشَّارِعِ وَالْمَطَرُ يَنْزِلُ.

Exercice 9 : traduire en arabe

Traduire en arabe en employant un ḥāl, et vocaliser sa terminaison.

1. L'élève (fille) est sortie en courant.
2. Les voyageurs sont arrivés fatigués.
3. Il écoutait le professeur en silence.
4. Elle est entrée en riant (deux traductions possibles).

Exercice 10 : lire un récit

Lire le récit, puis relever les six ḥāl et préciser pour chacun sa forme (mot, phrase verbale ou phrase nominale) et son ṣāhib.

استيقظ كريم على صوت المنبه، فقفز من سريره مذعورا. لبس ثيابه وهو ينظر إلى الساعة، ثم خرج من البيت يركض. وصل إلى القسم لاهثا، فوجد زملاءه جالسين. ابتسم المعلم، فجلس كريم مطمئنا.

Le texte est volontairement peu vocalisé : retrouve les terminaisons grâce à la grammaire.

Exercice 11 : écrire un récit

Écrire un récit de 6 à 8 lignes racontant le premier jour d'un stage ou d'un nouvel emploi, en respectant les contraintes ci-dessous.

- employer au moins quatre ḥāl différents et les souligner ;
- parmi eux, deux ḥāl simples au moins, dont un au féminin ou au pluriel ;
- une phrase d'état verbale (inaccompli sans wāw) et une phrase d'état nominale avec وَ ;
- vocaliser la terminaison de chaque ḥāl.